



# AU & HEERBRUGG

## DIE NEUE «SPARTAGESKARTE GEMEINDE» ERSETZT DIE «TAGESKARTE GEMEINDE»

### «Spartageskarte Gemeinde» und «Tageskarte Gemeinde»

#### Allgemeine Informationen

Die SBB hat beschlossen, die Tageskarte Gemeinde durch die «Spartageskarte Gemeinde» zu ersetzen. Die Einführung des neuen Angebots «Spartageskarte Gemeinde» erfolgt per 1. Januar 2024. Das bisherige Angebot «Tageskarte Gemeinde» läuft per 25. September 2023 aus. Für die Zeit vom 26. September 2023 bis zum 31. Dezember 2023 sind temporär keine «Tageskarten Gemeinde» bei der Gemeindeverwaltung erhältlich. Genauere Infos, wie beispielsweise reserviert werden kann und wie der Verkauf im Detail abläuft, folgen später.

#### Eckdaten

##### Verkaufsstart

Es ist wichtig zu beachten, dass der erste Verkaufstag für die «Spartageskarte Gemeinde» der 11. Dezember 2023 und der erste mögliche Reisetag der 1. Januar 2024 ist. Deshalb kann die Vorverkaufsfrist von sechs Monaten zu Beginn nicht eingehalten werden. Details zum Verkauf sind noch nicht bekannt.

##### Kontingent / Vorverkauf

Bitte beachten Sie, dass dieses zukünftige Angebot kontingentiert ist und sechs Monate bis maximal einen Tag vor dem Reisetag bei den Verkaufsstellen der Gemeinden und Städte erhältlich ist. Die «Spartageskarte Gemeinde» wird neu mit Vor-

name, Name und Geburtsdatum schweizweit personalisiert. Somit müssen bereits bei der Abholung auf der Gemeindeverwaltung Name, Vorname und Geburtsdatum aller Reisenden bekannt sein, sowie wer davon ein Halbtax-Abo besitzt. Die neue «Spartageskarte Gemeinde» kann übrigens in jeder beliebigen Gemeinde oder Stadt bezogen werden, welche die Spartageskarte anbieten. Die Kundinnen und Kunden sind demzufolge für die Abholung nicht an ihren Wohn- oder Arbeitsort gebunden.

#### Geltungsbereich und Zeiten

Die «Spartageskarte Gemeinde» ist für den gesamten GA-Geltungsbereich akzeptiert. Die Karte ist wie bisher den gesamten Reisetag und am Folgetag bis um 5.00 Uhr gültig.

#### Preise des neuen Angebots

Mit der «Spartageskarte Gemeinde» sind Reisende bereits ab 39 Franken (mit Halbtax) und ab 52 Franken (ohne Halbtax) einen Tag lang in der ganzen Schweiz unterwegs – auf sämtlichen GA-Bereichsstrecken. Die Spartageskarte wird für die 1. als auch die 2. Klasse angeboten. Dabei gilt: Je früher die Kundinnen bzw. Kunden kaufen, desto tiefer der Preis. Die Preise werden von den SBB bestimmt.

#### Bisheriges Angebot noch bis 25. September

Die bisherige «Tageskarte Gemeinde» ist eine gute Variante, um innerhalb des GA-Geltungsbereichs bequem und kostengünstig zu reisen. Nutzen Sie weiterhin die «Tageskarte Gemeinde» und genie-

sen Sie die Vorteile. Diese sind bis zum 25. September 2023 wie gewohnt beim Front-Office für 45 Franken je Tageskarte erhältlich. Sie können unter [www.au.ch](http://www.au.ch) online reserviert werden. Das Reservationssystem informiert Sie mit gutem Überblick über die noch erhältlichen Karten.

Weitere Informationen zur «Spartageskarte Gemeinde» finden Sie ab 1. Januar 2024 auf der Website [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch) unter «Abos & Billette» > «Tageskarten» > «Spartageskarte Gemeinde».

Wir wünschen allen eine gute und sichere Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.



Das bisherige Angebot der «Tageskarte Gemeinde» ist bis zum 25. September 2023 verfügbar. Ab dem 1. Januar 2024 gibt es die neue «Spartageskarte Gemeinde» zu kaufen.

## PERSONELLES

### Fachfrau / Fachmann Gesundheit EFZ (60-90%)

#### Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

Zur Verstärkung unseres Teams im Tagdienst suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ (60-90%).

Möchtest du mehr zum Job wissen? Rahel Heinemann, Institutionsleiterin, Tel. 071 747 02 75 gibt dir gerne Auskunft oder sende uns als erstes unkompliziert deinen Lebenslauf mit Foto an: Brigitte Hanselmann, Personalfachfrau, [bewerbungen@au.ch](mailto:bewerbungen@au.ch).

### Pflegehelferin / Pflegehelfer SRK als Springer/in (ca. 30%)

#### Spitex Au-Heerbrugg

Für die Spitex Au-Heerbrugg suchen wir zur Ergän-

zung unseres Teams nach Vereinbarung eine bzw. einen Pflegehelferin / Pflegehelfer SRK als Springer/in (ca. 30%).

### Fachfrau / Fachmann Gesundheit EFZ (30%)

#### Spitex Au-Heerbrugg

Für die Spitex Au-Heerbrugg suchen wir per 1. Oktober 2023 oder nach Vereinbarung eine bzw. einen Fachfrau / Fachmann Gesundheit EFZ (30%). Arbeitseinsatz in der Regel am Vormittag.

Möchtest du mehr zu den Jobs der Spitex Au-Heerbrugg wissen? Robert Varani, Teamleiter Spitex Au-Heerbrugg, Tel. 079 906 76 08 gibt dir gerne Auskunft oder sende uns als erstes unkompliziert deinen Lebenslauf mit Foto an: Brigitte Hanselmann, Personalfachfrau, [bewerbungen@au.ch](mailto:bewerbungen@au.ch).

## BAUVERWALTUNG

### Auflage; ordentliches Verfahren

- Müller Kathrin, Hauptstrasse 94, Au; Abbruch Gebäude Nr. 1433 und Neubau Bungalow, Bäumligasse 3, Au (Auflage: 29.06.2023 bis 12.07.2023)
- Starhaus AG, Eisenbahnstrasse 41, Rorschach; Neubau Doppel-Einfamilienhaus, Fränzerenstrasse 21/21a, Au (Auflage: 05.07. bis 18.07.2023)
- Rutz Andreas und Ramona, Wislistrasse 3a, Berneck; Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Quellenstrasse 7, Au (Auflage: 05.07. bis 18.07.2023)
- Phifer Kevin und Latreille Aude, Neudorfstrasse 2, Au; Installation einer Photovoltaik-Anlage auf Kulturobjekt (Auflage: 07.07. bis 20.07.2023)

### Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- R.P.F. Immobilien AG, Rennweg 6, Amriswil; Erstellen von 13 Aussenparkplätzen, Giessenstrasse 6, Au
- Gmür Theodor, Bontenfeldstrasse 5a, Oberriet; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe, Aechelstrasse 14a, Heerbrugg

- Tanner Walter, Auerstrasse 45, Heerbrugg; Erweiterung des bestehenden Kellers, Auerstrasse 47, Heerbrugg
- SFS Group Schweiz AG, Rosenbergsaustrasse 8, Heerbrugg; Montage eines Härteofens für Niederdruckaufkochen mit inkl. Acetylenlager, Rosenbergsaustrasse 10, Au

### Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- novaron AG, Wegenstrasse 4a, Balgach; Aufstellen einer Baureklame, Berneckerstrasse 15 und 17 / Emserenstrasse 2 und 2a, Au
- Grünenfelder Albert, Mennweg 1695, Au; Installation einer Photovoltaikanlage
- Broschek Klaus, c/o EGELI Immobilien AG, Teufenerstrasse 36, St. Gallen; Erstellen von drei Aussenparkplätzen, Karl-Völker-Strasse 24, Heerbrugg

## ORTSGEMEINDE

### Ausflug nach Unterschächen

Bis Ende dieser Woche besteht noch die Möglichkeit, sich für den Ausflug vom 27. August 2023 nach Unterschächen anzumelden. Einzahlung bitte auf der Kantonalbank Au tätigen. Weitere Infos siehe [www.ortsgemeinde-au.ch](http://www.ortsgemeinde-au.ch).

## GRUNDSTÜCKSTEIGERUNG VOM 12. SEPTEMBER 23

### Informationen zur Grundstücksteigerung vom 12. September 2023

#### Schuldner und Grundeigentümer

- A. Veluppillai Mahesan Thevaratnam, Birkenstr. 6, 9434 Au (1/2 Miteigentum)
- B. Thevaratnam Jeyavathana, Birkenstr. 6, 9434 Au (1/2 Miteigentum)

#### Steigerungstag

Dienstag, 12. September 2023, 14.00 Uhr

#### Steigerungsort

Werkhofsaal, Feldstrasse 5, 9434 Au

#### Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 2. August 2023

#### Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses

Vom 18. August 2023 bis 28. August 2023 im Büro des Betreibungsamtes Au, 9434 Au

#### Steigerungsobjekt

Grundstück Nr. 967, Birkenstrasse 6, 9434 Au / Grundbuch 9434 Au 383 m<sup>2</sup>, Gebäude (100 m<sup>2</sup>), Gartenanlage (283 m<sup>2</sup>), Wohnhaus Vers.-Nr. 1287

#### Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 850'000

#### Besichtigung des Steigerungsobjektes

Freitag, 4. August 2023, 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr  
Nur gegen Voranmeldung beim Betreibungsamt Au (Tel. 058 228 62 26).

#### Hinweise

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang. Die Ersteigererin bzw. der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von CHF 50'000 (in bar oder mittels Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Au – keine Privatschecks) zu leisten. Der Restbetrag ist bis spätestens am 12. Oktober 2023 zahlbar. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) und im Amtsblatt des Kantons St. Gallen vom 8. Juli 2023 aufmerksam gemacht. Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichts über Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) sowie die Art. 133 bis 143 SchKG und auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) sowie die dazugehörige Verordnung (BewV) verwiesen.

## VERKEHRSANORDNUNG

### Walzenhauserstrasse

Das Polizeikommando verfügt folgende Verkehrsordnung: Au, Walzenhauserstrasse (Sanierung Gemeindestrasse 1. Klasse): a) Etappe 1: Abschnitt zwischen den Liegenschaften Nummern 40 und 65; b) Etappen 2 bis 6: Abschnitt zwischen den Liegenschaften Nummern 65 und 79: «Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (2.01) mit Zusatz «Zubringerdienst bis Baustelle gestattet» und «Verbot für Lastwagen» (2.07). Dauer der ersten Etappe: Montag, 7. August bis Freitag, 13. Oktober 2023; Dauer der Etappen 2 bis 6: Freitag, 13. Oktober 2023 bis Freitag, 26. April 2024. Die rechtsverbindliche Publikation finden Sie auf [www.publikationen.sg.ch](http://www.publikationen.sg.ch) (amtliches Publikationsorgan). Für die Etappe 1 wird eine Umleitung signalisiert. Während den Etappen 2 bis 6 ist die Durchfahrt erschwert (Ampelbetrieb).

## SAMMELTERMINE

### Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet in Au am Mittwoch, 19. Juli 2023 statt. Die nächste Grünabfuhr in Heerbrugg findet am Donnerstag, 20. Juli 2023 statt.

### Praktische Erinnerung einrichten

Lassen Sie sich an die Sammlungen per SMS oder E-Mail erinnern. Weitere Infos finden sich auf unserer Website [www.au.ch](http://www.au.ch) unter dem Stichwort «Abo-Dienste».

Nutzen Sie diese Dienste, um keine Sammeltermine mehr zu verpassen. Der Dienst ist für alle kostenlos. Die gleichen Dienste können auch für die Altpapiersammlungen, die Altmetallsammlung, die Ausnahmetermine der Kerichtabfuhr usw. genutzt werden.



## KIRCHEN

### Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

#### Gottesdienste

Sonntag, 9. Juli 2023: 10.00 Uhr, Au: Gottesdienst mit Pfarrer Ronald Kasper. Musik: Ulrike Turwitt.

Sonntag, 16. Juli 2023: 10.00 Uhr, Kirche Heerbrugg: Gottesdienst mit Prädikant Felix Indermaur. Musik: Ulrike Turwitt.

Sonntag, 23. Juli 2023: 10.00 Uhr, Kirche Berneck: Gottesdienst mit Pfr. Sven Hopisch. Musik: Ulrike Turwitt.

Sonntag, 30. Juli 2023: 10.00 Uhr, Kirche Heerbrugg: Gottesdienst mit Prädikant Felix Indermaur. Musik: Ulrike Turwitt.

Sonntag, 6. August 2023: 10.00 Uhr, Kirche Berneck: Gottesdienst mit Pfrin. Barbara Damaschke-Bösch. Musik: Ulrike Turwitt.

#### Andachten

Mittwoch, 12. Juli, 26. Juli und 9. August 2023 um 9.00 Uhr in der evang. Kirche Heerbrugg. Die Andachten vom Mittwoch, 19. Juli und 2. August 2023, finden nicht statt.

### Katholische Kirchgemeinde Au

#### Reiseseegen – Fahrzeugsegnung

Am 8. Juli 2023 feiern wir das Fest des Heiligen Christopherus. Ganz herzliche Einladung zum Gottesdienst um 17.00 Uhr. Es wird der Reiseseegen für alle Gläubigen erteilt.

Die Feier wird von der Blauringgruppe Au und dem Familienchor Au mitgestaltet.

Anschliessend an den Gottesdienst werden alle Fahrzeuge (Auto, Velo, Motorrad, Roller usw.) gesegnet. Darüberhinaus gibt es ebenfalls die Möglichkeit, Christopherus-Artikel zu kaufen. Wir freuen uns auf euer Kommen.

#### Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 20. Juli 2023 ist um 14.00 Uhr Rosenkranz der Frauen in der Pfarrkirche.

#### Geburtstagsmesse

Am Dienstag, 25. Juli 2023 ist um 19.00 Uhr Eucharistiefeier. Zu diesem Gottesdienst sind alle, speziell diejenigen, die im Monat Juli Geburtstag hatten oder noch haben, ganz herzlich eingeladen. Es wird ihnen den Geburtstagssegen fürs neue Lebensjahr mitgegeben.

#### Rosenkranz der Männerrosenkränzgruppe

Im Monat Juli findet kein Rosenkranz in der Kobelkapelle statt.

#### Rietgottesdienst

Am Freitag, 11. August 2023 findet bei guter Witterung um 19.00 Uhr der Rietgottesdienst im Auer Riet (Lustenau) statt. Abfahrt (Velo): Kirchplatz um 18.30 Uhr.

Die Gläubigen, die eine Mitfahrgelegenheit suchen, melden sich bitte bis spätestens Dienstag, 8. August 2023 im Pfarreisekretariat, Tel. 071 744 54 20. Wenn der Rietgottesdienst stattfindet, wird um 17.30 Uhr mit der grossen Glocke geläutet. Anschliessend sind alle herzlich zum Apéro eingeladen. Bei schlechter Witterung: Eucharistiefeier um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Au.



### St. Galler Energiekonzept

«Die Hausverwaltung hat schnell den Mehrwert von Ladestationen auf dem Wohnungsmarkt erkannt.»

## KIDS- UND JUGENDTREFF AU

### Programm Juli

#### Seilpark, Dienstag 11. Juli 2023

Nächsten Dienstag geht die OJA Au in den Seilpark nach St. Gallen. Wir treffen uns um 9.00 Uhr beim Bahnhof Au und sind bis 15:45 zurück in Au. Jugendliche, die teilnehmen möchten, müssen mindestens 12 Jahre alt sein und mit den Armen nach oben gestreckt 1.6 m gross sein. Der Preis beträgt CHF 15. Getränke

und Snacks für den Mittag bitte selber mitbringen. Über den QR-Code gelangen Sie zum Anmeldeformular. Bitte ausfüllen und Dario Dedual abgeben per E-Mail: dario.dedual@au.ch oder per Tel. 079 846 54 61. Wichtig: Die schriftliche Einwilligung der Eltern ist zwingend erforderlich. Die wetterbedingte Absage wird bis spätestens am 10. Juli 2023 um 17.00 Uhr bekannt gemacht.



#### Freitag, 14. Juli 2023

Dario Dedual hat die Offene Jugendarbeit die letzten zwei Jahre bereichert. Diese Zeit neigt sich dem Ende und wird am Freitag, 14. Juli 2023 nochmals ausgiebig im Kids- und Jugendtreff (Walzenhausenstrasse 11) gefeiert inkl. Lagerfeuerpopcorn. Der Start ist um 18.00 Uhr.

#### Sommerpause vom 17. Juli bis 6. August 2023

Die Offene Jugendarbeit geht in die Sommerpause. Der 1. Treff nach den Sommerferien ist am Mittwoch, 9. August 2023, 14.00 Uhr. Dann wird der Kids- und Jugendtreff wieder geöffnet sein.



Kurzfristige Ausflüge und Aktionen werden über die sozialen Medien geteilt.

OJA\_AU

## WALDBRANDGEFAHR

### Vorsicht mit Feuer im Freien

Der Kanton St. Gallen führt eine Karte, auf welcher die aktuelle Waldbrandgefahr visualisiert wird. Auf einer Skala von 1 bis 5 (1 keine Gefahr und 5 sehr grosse Gefahr) herrscht zurzeit die Gefahrenstufe 3 (orange), was «erhebliche Gefahr» bedeutet. Brände können bei dieser Stufe bereits durch Streichhölzer oder Funkenflüge eines Grillfeuers entstehen. Gehen Sie vorsichtig mit Feuer um. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Kantons St. Gallen [www.sg.ch](http://www.sg.ch) unter dem Stichwort «Waldbrandgefahr».

## LÄRMSCHUTZ

### Einhaltung der Ruhezeiten

Damit ein friedliches Nebeneinander möglich ist, sind Arbeiten wie Rasenmähen, Häckseln, Motorsägen und andere lärmerezeugende Tätigkeiten im Freien auf folgende Zeiten beschränkt: 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 20.00 Uhr (samstags bis 18.00 Uhr). In der Nachtzeit, welche von 22.00 bis 6.00 Uhr dauert, und an Sonntagen, sind alle Tätigkeiten, welche die öffentliche Ruhe übermässig stören oder öffentliches Ärgernis erregen, untersagt. Vielen Dank, dass Sie auf Ihre Mitmenschen Rücksicht nehmen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website der Gemeinde Au [www.au.ch](http://www.au.ch) unter dem Stichwort «Polizeiverordnung».

## WWF SCHWEIZ

### Wiesel gesehen? Gleich melden.

Sie sind klein, flink, und man bekommt sie nur selten zu Gesicht. Unsere einheimischen Wieselarten Hermelin und Mauswiesel gehören zu den kleinsten Raubtieren der Welt. Die Wiesel sind effiziente Mäusefänger. Leider steht es um die kleinen Jäger jedoch nicht gut. Die Bestände beider Arten sind rückläufig und teilweise sind sie bereits ganz verschwunden.

Der WWF lanciert daher ein Ostschweizer Wieselprojekt, um die kleinen Mäusejäger zu fördern. Um mehr über die Verbreitung der Wiesel zu erfahren, braucht es die Mithilfe aus der Bevölkerung. Haben Sie in Ihrer Gemeinde oder unterwegs ein Hermelin oder Mauswiesel beobachtet? Dann melden Sie es gleich unter [www.wildennachbarn.ch/melden](http://www.wildennachbarn.ch/melden) oder beim WWF Regiobüro AI/AR-SG-TG, E-Mail: [info@wwfost.ch](mailto:info@wwfost.ch) oder Tel. 071 221 32 70. Auch ältere Beobachtungen sind wertvoll und können eingetragen werden. Mehr Infos zum Wieselprojekt finden Sie unter [www.wwfost.ch/wiesel](http://www.wwfost.ch/wiesel)



Hermeline wechseln ihr Fell im Winter und werden weiss. Die schwarze Schwanzspitze, an der man sie einfach vom Mauswiesel unterscheiden kann, bleibt. ©Michal Pesata/shutterstock.com

## OBERSTUFE MITTELRHEINTAL

### Kreativwettbewerb

**Oberstufenschülerinnen und -schüler aus Heerbrugg tauchten einen Tag lang in die Welt der Technik ein: Sie hatten den Kreativwettbewerb von «Chance Industrie Rheintal» (CIR) gewonnen.**

Schüler Matias Marcinkovic hatte mit einer selbstgebastelten Handyhalterung in Form eines Schaltpanels seiner Klasse zum Sieg verholfen. Nun löste die Klasse 2rc der Oberstufe Mittelrheintal in Heerbrugg den Gewinn ein und besuchte einen Tag lang das Technorama in Winterthur. Gemäss Lehrerin Nadine Schläpfer dürfte den Schülerinnen und Schülern ein Experiment besonders in Erinnerung bleiben: Bei diesem konnten die Jugendlichen mithilfe von flüssigem Stickstoff eigenhändig Himbeereis herstellen. Auch die Blitz-Show und der Windkanal seien eindrücklich gewesen.

CIR-Geschäftsführerin Letizia Wenger freut sich über die positive Rückmeldung: «Die Jugendlichen konnten in die Welt der Technik eintauchen und hatten dabei viel Spass. Vielleicht wurde bei einigen ja das Interesse an diesem Berufsfeld geweckt.» Auch dieses Jahr findet der grosse Kreativwettbewerb statt, bei dem die Klassen der zweiten Oberstufe aus dem Rheintal und den angrenzenden Regionen die Handyhalterung für

ein kabelloses Smartphone-Ladegerät – einen sogenannten Qi-Charger – kreativ gestalten können. Rund 1'000 Grundkörper aus Holz seien von den Schulen bestellt worden, betont Letizia Wenger. Im Rahmen des Berufsevents vom 16. und 17. November 2023 in der Schöntalhalle in Altstätten können die Grundkörper dann zum fertigen Ladegerät montiert werden.

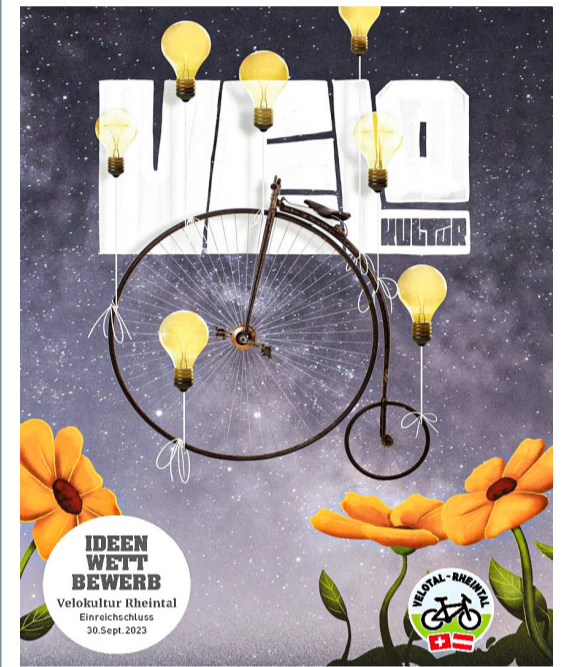


Die Schülerinnen und Schüler aus Heerbrugg stellen mit rauchendem, flüssigem Stickstoff eigenhändig Himbeereis her.

## VEREINE UND ORGANISATIONEN

### Velotal Rheintal, Ideenwettbewerb

Das St. Galler und Vorarlberger Rheintal eignen sich hervorragend zum Velofahren. Davon sollen noch mehr Menschen erfahren. Das soll man spüren. Das Rheintal wird zum Velotal – mit dem weiteren Ausbau von Infrastruktur und indem wir Velofahren grenzüberschreitend zum Thema machen. Du möchtest ein Radfest organisieren oder Kinder zum Radfahren motivieren? Du startest gerade ein Radprojekt mit Jugendlichen oder hast eine andere kreative Idee zur Förderung der Velokultur im Rheintal? Mit etwas Glück unterstützen wir die Realisierung. Projekte, die aktuell umgesetzt werden, sind ebenso willkommen wie Ideen, die bis Ende November 2024 realisiert sind. Einreichfrist ist der 30. September 2023. Weitere Informationen findest du unter [www.velotal-rheintal.com](http://www.velotal-rheintal.com)



## WIR GRATULIEREN

### 90 Jahre

14. Juli: Erna Stäheli, Au  
18. Juli: Helga Dänzer, Heerbrugg

### 85 Jahre

13. Juli: Adelheid Bischofberger, Au  
19. Juli: Hans Lüchinger, Au  
19. Juli: Karl Bieli, Heerbrugg

### 80 Jahre

12. Juli: Bruno Wick, Au  
19. Juli: Irmgard Sprenger, Au

## AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter [www.publikationen.sg.ch](http://www.publikationen.sg.ch). Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



## IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 20. Juli 2023. Redaktionsschluss: Montag, 17. Juli 2023, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Toni Wagner, Marcel Fürer  
Facebook: [www.facebook.com/GemeindeAu](http://www.facebook.com/GemeindeAu)  
Auflage: 4'300 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei  
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |  
[info@au.ch](mailto:info@au.ch) | [www.au.ch](http://www.au.ch)